

# Informativa sulla protezione dei dati

## Informazioni sul rilevamento di dati personali presso la Fondazione svizzera per paraplegici

La Fondazione svizzera per paraplegici (FSP) e l'Unione dei sostenitori (UdS) riservano la massima attenzione alla protezione dei dati.

Con le presenti informazioni intendiamo spiegare come vengono trattati i vostri dati personali nella FSP e nell'UdS e quali diritti vi spettano in virtù del diritto in materia di protezione dei dati.

Per quanto concerne i dati raccolti tramite la pagina Internet occorre consultare le informazioni contenute nell'informativa sulla protezione dei dati del GSP.

### 1. Chi risponde del trattamento dei dati e a chi posso rivolgermi?

Il responsabile del trattamento dei dati è:

Fondazione svizzera per paraplegici  
Guido A. Zäch Strasse 10  
6207 Nottwil (LU)

L'incaricato della protezione dei dati è reperibile come segue:

Gruppo Svizzero Paraplegici  
Incaricato della sicurezza dell'informazione e della protezione dei dati  
Guido A. Zäch Strasse 1  
6207 Nottwil (LU)  
E-mail: [datenschutz@paraplegie.ch](mailto:datenschutz@paraplegie.ch)

### 2. Quali fonti e quali dati utilizziamo?

Trattiamo tutti i vostri dati personali che riceviamo da voi nell'ambito del nostro rapporto con voi membri, donatori, visitatori, clienti, partner commerciali, richiedenti o simili.

Inoltre, rileviamo dati personali da fonti accessibili pubblicamente ai fini dell'acquisizione di clienti e del marketing affiliazioni.

Nel quadro di una procedura di selezione del personale mettete a disposizione della FSP i vostri dati personali riportati sul vostro atto di candidatura ai fini della ricerca di un impiego. I vostri dati saranno salvati e trattati sui sistemi del nostro partner Haufe-umantis AG, addetto ai software.

Vi è inoltre la possibilità che veniate ripresi dalle nostre videocamere di sorveglianza in corrispondenza di luoghi accessibili al pubblico (ad es. autosili, scali materiale, ingressi e uscite dagli edifici del GSP – i luoghi sono contrassegnati).

### 3. Quali dati vengono rilevati?

Per quanto concerne i nostri membri e donatori, rileviamo i dati personali (nome, indirizzo e altri dati di contatto, data di nascita), situazione familiare.

Per quanto riguarda i rapporti contrattuali a seguito di una visita nell'azienda, i rapporti commerciali o simili, rileviamo tutti i dati necessari per l'adempimento degli obblighi contrattuali o legali.

In caso di richieste di assistenza diretta rivolte alla Fondazione svizzera per paraplegici rileviamo dati personali (nome, indirizzo, altri dati di contatto, data di nascita), la diagnosi con la data dell'infortunio o esordio della malattia nonché dati sulla situazione economica. Per l'elaborazione di queste richieste devono pertanto essere presentati un certificato medico e l'ultima imposizione fiscale.

In caso di domande per il versamento dell'aiuto dei sostenitori vengono rilevati dati personali (nome, indirizzo, altri dati di contatto, data di nascita), la diagnosi con la data e il tipo di infortunio, il numero del sostenitore e il tipo di

affiliazione. Ai fini della verifica dell'ammissibilità abbiamo bisogno del certificato medico e, per stabilire l'ammontare definitivo dell'importo spettante, il punteggio ASIA e SCIM.

Nell'ambito del processo di selezione di personale vengono rilevati i dati contenuti nella documentazione della domanda d'impiego, tra cui la lettera motivazionale, il curriculum vitae, i certificati professionali, di formazione e perfezionamento così come gli attestati di lavoro.

Le videocamere di sorveglianza collocate nel campus del Gruppo Paraplegici (parcheggi sotterranei inclusi) riprendono chiunque vi si soffermi. Non vengono utilizzati software per il riconoscimento facciale.

#### **4. Per quale motivo trattiamo i vostri dati (scopo del trattamento)?**

Trattiamo i vostri dati personali per adempiere a quanto stabilito dal diritto in materia di protezione dei dati.

I dati dei membri e dei donatori vengono utilizzati esclusivamente per la gestione delle affiliazioni e dei donatori e solo per scopi propri o per gli scopi del Gruppo Svizzero Paraplegici (GSP), cioè della FSP e delle società affiliate e società partner.

I dati rilevati dai rapporti contrattuali vengono trattati ai fini dell'erogazione e del percepimento di servizi nell'ambito dell'esecuzione dei nostri contratti con la vostra persona.

I dati relativi alle domande presentate alla FSP o all'UdS vengono utilizzati esclusivamente ai fini della valutazione delle domande.

Gli scopi del trattamento dei dati dipendono in primo luogo dal prodotto concreto (gestione d'impresa, percepimenti di prestazioni e simili).

Per tutelare i nostri legittimi interessi trattiamo i vostri dati al di là dell'adempimento stesso del contratto ai fini pubblicitari o di ricerca di mercato e sondaggi di opinione a meno che non vi siate opposti all'uso dei vostri dati.

#### **5. Chi riceve i miei dati?**

All'interno della FSP hanno accesso ai vostri dati gli uffici che necessitano di tali dati ai fini dell'adempimento dei nostri obblighi contrattuali e legali. Possono ricevere dati a questo scopo anche i fornitori di servizi e ausiliari da noi incaricati qualora abbiate sottoscritto un accordo concernente la protezione dei dati.

I dati dei membri e dei donatori non verranno resi accessibili a fini promozionali a nessuno al di fuori del GSP, né venduti né scambiati (cfr. anche le Disposizioni generali regolanti l'affiliazione dell'Unione dei sostenitori).

I dati concernenti le domande presentate alla FSP o all'UdS non vengono inoltrati, venduti o scambiati con terzi. Questi non vengono utilizzati neanche a scopi pubblicitari o ai fini della ricerca di mercato e dei sondaggi di opinione.

L'azienda impone ai collaboratori della FSP di serbare il segreto professionale su tutti i fatti e tutte le valutazioni di cui sono venuti a conoscenza durante l'espletamento del proprio lavoro. Non inoltreremo informazioni sulla vostra persona senza il vostro consenso.

All'interno del GSP i dati vengono trasmessi da un'organizzazione all'altra solo qualora abbiate dato il vostro consenso.

L'HR del CSP si fa carico della gestione del personale per conto della FSP. I dati dei candidati vengono trattati dall'HR del CSP nonché salvati ed elaborati sui sistemi del nostro partner Haufe-umantis AG addetto ai software. Per garantire una trasmissione sicura dei dati viene impiegata una codifica a 128 bit.

I dati rilevati mediante la videosorveglianza nel campus di Nottwil (LU) verranno inoltrati a terzi solo in virtù di un obbligo legale o in caso di rivendicazione di interessi legittimi di un'organizzazione del Gruppo Paraplegici.

#### **6. I dati vengono trasmessi in un Paese terzo o a un'organizzazione internazionale?**

Una trasmissione dei dati a uffici in Paesi al di fuori della Svizzera (i cosiddetti Paesi terzi) non ha mai luogo senza il vostro consenso.

## **7. Per quanto tempo vengono conservati i miei dati?**

Trattiamo e conserviamo i vostri dati personali finché ciò risulta necessario per adempiere ai nostri obblighi contrattuali e legali. In tale contesto, ci teniamo a sottolineare che i nostri rapporti intrattenuti con voi membri, donatori, visitatori, richiedenti o partner commerciali sono rapporti permanenti destinati a durare anni.

Se i dati non sono più necessari ai fini dell'adempimento di obblighi contrattuali o legali, questi verranno cancellati.

Nel caso di un'assunzione presso la FSP, i dati forniti al momento della candidatura verranno inseriti nel vostro dossier personale.

Se vi siete candidati, ma avete ricevuto una risposta negativa, i vostri dati verranno cancellati dopo circa 24 mesi dalla conclusione della procedura di selezione al fine di poter rispondere a eventuali domande di chiarimento dell'URC. Non viene data alcuna comunicazione concernente la cancellazione dei dati. Se desideriamo inserire i vostri dati in un talent pool, richiederemo il vostro esplicito consenso.

Le riprese della videosorveglianza verranno cancellate automaticamente al più tardi dopo 60 giorni. Un periodo di conservazione più lungo è possibile solo qualora vengano rivendicati dei diritti.

## **8. Quali diritti legati alla protezione dei dati ho?**

Quali persone interessate godete del diritto all'informazione, di consultazione, rettifica, cancellazione, limitazione di trattamento. Potete revocare i consensi concessi ai fini del trattamento dei dati in qualsiasi momento. Si prega di osservare che la revoca ha soltanto efficacia per il futuro. I trattamenti avvenuti prima della revoca non sono intaccati da tale revoca.

I diritti dei soggetti interessati possono essere fatti valere in forma libera. Una richiesta dovrebbe essere presentata a:

Gruppo Svizzero Paraplegici  
Incaricato della sicurezza dell'informazione e della protezione dei dati  
Guido A. Zäch Strasse 1  
6207 Nottwil (LU)  
E-mail: [datenschutz@paraplegie.ch](mailto:datenschutz@paraplegie.ch)

## **9. Cancellazione dei dati**

I dati memorizzati da noi, se non sono più necessari per il loro scopo e non risultano obblighi legali contrari alla cancellazione, saranno cancellati. Se i dati degli utenti non vengono cancellati perché sono necessari per altri scopi e per scopi consentiti dalla legge, il loro trattamento sarà limitato. Ciò significa che i dati saranno bloccati e non trattati per altri scopi. Questo vale, ad esempio, per i dati che devono essere conservati per motivi commerciali e fiscali.

## **10. In che misura viene impiegato un processo decisionale automatizzato?**

Nella FSP non viene impiegato alcun processo decisionale del tutto automatizzato sulla base delle informazioni di cui disponiamo.

## **11. Viene effettuata la profilazione?**

Non viene effettuata alcuna profilazione con i dati rilevati sulla vostra persona.

## **12. Misure di sicurezza**

Prendiamo misure di carattere organizzativo, contrattuale e tecnico conformemente allo stato dell'arte per garantire che le disposizioni delle leggi sulla protezione dei dati vengano rispettate e per proteggere i dati da noi trattati da manipolazioni accidentali o intenzionali, perdita, distruzione o da un accesso da parte di persone non autorizzate.

### **13. Modifiche all'informativa sulla protezione dei dati**

Nel corso dello sviluppo delle nostre pagine Internet e dell'implementazione di nuove tecnologie può rendersi necessario apportare modifiche alla presente informativa sulla protezione dei dati. Vi consigliamo quindi di rileggere di tanto in tanto questa informativa sulla protezione dei dati.

FSP, gennaio 2019